

**Meditation on today's readings:**

**"Jesus was fully aware that His disciples were murmuring in protest at what He had said. 'Does it shake your faith?' He asked them."**

John 6:61

Jesus challenges us to believe His mysterious statement: "The bread I will give is My flesh, for the life of the world" (Jn 6:51). A typical reaction to this challenge is to ask the question: "How can He give us His flesh to eat?" (Jn 6:52) Jesus does not directly answer this question. Rather, He extends an even more puzzling challenge by repeatedly insisting that we eat His Flesh and drink His Blood (Jn 6:53-58). If we do this, He will raise us from the dead (Jn 6:53-54), live in us and we in Him (Jn 6:56), and give us life forever (Jn 6:58). If we do not eat His Body and drink His Blood, we "have no life in" us (Jn 6:53).

Then "many of His disciples remarked, 'This sort of talk is hard to endure! How can anyone take it seriously?' " (Jn 6:60) "From this time on, many of His disciples broke away and would not remain in His company any longer" (Jn 6:66). Nevertheless, Jesus continues to insist that we believe in and receive His Body and Blood.

Joshua challenged the people: "Decide today whom you will serve" (Jos 24:15). Jesus, the new Joshua (Jeshua), also challenges us to decide today about living to receive His Body and Blood. Will we receive Him in repentance, joy, and love? Will we receive Holy Communion as often as possible and center our lives on the Eucharist? Jesus is challenging us. Our actions will speak louder than our words. Will we accept Jesus' challenge?

**Prayer:** Father, grant me the grace to come to the eucharistic Jesus (see Jn 6:65).

**Promise:** "Defer to one another out of reverence for Christ." (Eph 5:21)

**Praise:** Praise Jesus, the Gate, the Door, the only Way! Praise You, Jesus, our "Leader in the work of salvation" (Heb 2:10).

*Taken from "One Bread, One Body"*

**Meditación sobre las lecturas de hoy:**

**"Jesús, sabiendo lo que sus discípulos murmuraban, les dijo: '¿Esto los escandaliza?'"**

Juan 6:61

Jesús nos pone ante el reto de creer en la siguiente afirmación: "El pan que Yo daré es Mi carne para la Vida del mundo" (Jn 6:51). La reacción normal a este reto es formular la pregunta: "¿Cómo este hombre puede darnos a comer Su carne?" (Jn 6:52) Jesús no nos da una respuesta directa. En cambio, insiste con un reto aún más sorprendente al repetir contundentemente que comamos Su carne y bebamos Su sangre (Jn 6:53-58). Si hacemos esto, Él nos resucitará de entre los muertos (Jn 6:53-58), y vivirá en nosotros y nosotros en Él (Jn 6:56), y nos dará la vida eterna (Jn 6:58). Si no comemos Su cuerpo y bebemos Su sangre, Él no tendrá vida en nosotros (Jn 6:53).

Entonces, "Después de oírlo, muchos de sus discípulos decían, '¡Es duro este lenguaje! ¿Quién puede escucharlo?'" (Jn 6:60) "Desde ese momento, muchos de sus discípulos se alejaron de Él y dejaron de acompañarlo" (Jn 6:66). Sin embargo, Jesús continuó insistiendo en que creamos y recibamos Su cuerpo y Su sangre.

Josué también retó a su gente: "Elijan hoy a quién quieren servir" (Jos 24:15). Jesús, el nuevo Josué (Jeshua) nos reta a que nos decidamos hoy a recibir en esta vida Su cuerpo y Su sangre. ¿Lo recibiremos con arrepentimiento, júbilo y amor? ¿Recibiremos la Sagrada Comunión tan a menudo como nos sea posible y centraremos nuestras vidas en la Eucaristía? Este es, de nuevo, el reto que nos pone Jesús. Nuestras acciones hablarán con más elocuencia que nuestras palabras. ¿Aceptaremos el reto de Jesús?

**Oración:** Padre, concédeme la gracia de acercarme a Jesús en la Eucaristía (ver Jn 6:65).

**Promesa:** "Sométanse los unos a los otros, por consideración a Cristo" (Ef 5:21).

**Alabanza:** ¡Alabado sea Jesús, la puerta, la entrada y el único camino! Alabado seas, Jesús, nuestro "líder que nos conduciría a la salvación" (Heb 2:10).

*Tomado de "Un Pan Un Cuerpo"*

**SACRAMENTAL PREPARATION  
PREPARACION DE SACREMENTOS**

**Baptism Preparation  
Preparación Bautismal**

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall  
*Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.*

**Marriage Preparation  
Preparación Para Matrimonio**

Sundays/*Domingo* 7am in May & October  
Call the office 6 months before the Wedding  
*Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

**RCIA~Adult Sacramental Preparation  
Preparación Sacramental para Adultos**

Wednesdays/*Miercoles* 5pm English  
Saturdays/*Sabado* 7am *Español*  
Mondays/*Lunes* 6pm *Español*

**Let us Pray for our Sick and Suffering  
*Oremos por nuestros enfermos  
y por los que sufren***

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Sharron Blair           | Robert Mikulsky        |
| Fr. Blazak              | Mary Nichols           |
| Neelis & Bernice Braud  | Cynthia Philips        |
| Bill Bullock            | Patty Philips          |
| Maria Theresa I. Castro | Archie Quizon          |
| Zach Clecker            | Sybil Sadowski         |
| Maxie Cox               | Aubrey Scranton        |
| Charles Czajkowski      | Rafael Silva-Hernandez |
| Lucette Dix             | Connor Shankles        |
| Nell Dornhecker         | Genevieve Simmens      |
| Marzee Etheridge        | Bernice Small          |
| Mason Farley            | Wendell Smith          |
| Fran & Joe Flaherty II  | Wally Sunderman        |
| Paula Goza              | Annette Sunderman      |
| Robin Gillespie         | Harry Tucker           |
| Francisco Gomez         | Magdaleno Vilorio      |
| Javier Gonzalez         | Rita K. Whala-McDonald |
| Dwayla Harcrow          | Doretta Whalen         |
| Judy Hodges             | Molly Wells            |
| Olive Jones             | Daniel Wilson          |
| Stan Lawton             | Curtis Windham         |
| Jill Mager              |                        |
| Matthew Maupin          |                        |
| Shelby McIntyre         |                        |
| Patrick McNally         |                        |
| John & Carolyn Meyer    |                        |



**WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY**

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

**PARISH CONTACTS  
CONTACTOS PARROQUIALES**

Secretary/*Secretaria*..... Vicki Wilkins  
256-845-4774, olvfp@farmerstel.com

Director of Religious Education (K-8)..... Jenny Roberts  
256-979-1831 or 256-630-2799, olvfpdre@farmerstel.com

Hispanic Ministry/*Ministerio Hispano*..... Maria del Consuelo  
256-979-1450, olvhm@farmerstel.com

Maintenance/*Mantenimiento*..... Paul Semmens  
256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com

Confirmation/High School Ministry..... Christina Semmens  
256-603-0225, semcsem@aol.com

Catecismo Para Adultos, *Español*..... Maria Perez  
256-630-9630

RCIA/Adult Sacraments in English..... Fr. Mark Spruill  
256-979-1475

Catholic Women's Club..... Kathy Kuhn, 256-418-0829

Cursillo in English..... Diane McMullan, 256-996-8852

Cursillo en Espanol..... Antonio Guzman, 205-405-1047

Crecimiento Hombres..... Brigido Martinez, 256-868-0322

Crecimiento Mujeres..... Matilde Gomez, 256-630-7258

Grupo de Oración-Ft. Payne..... Federico Belman, 256-605-3828

Grupo de Oración-Collinsville..... Jesus Gembe, 256-641-4010

Young Adults/*Jovenes Adultos*..... Javier Gonzalez, 256-465-1801

Knights of Columbus..... Jason Shores 256-418-5234

Pastoral Council/*Concejo Pastoral*..... Joe Flaherty, 256-899-3315

Bread of Life/*Pan de Vida*..... Linda Murray, 256-844- 9814

Food Pantry/*Almacén de Comida*..... Tom Mager, 256-996-9585

August 26/ Agosto 2018

21st Sunday in Ordinary Time/21 Domingo del Tiempo Ordinario

## RELIGIOUS EDUCATION (K-8) EDUCACIÓN RELIGIOSA

Registration for Catechism continues after all Masses Aug. 25/26.

Registration can also be done in the Religious Education office during the week.

Schedule of classes and explanation of optional *Family Catechesis* will be available at registration or in religious education office.

*Registración por Catecismo continúa después todas misas Aug. 25/26.*

*El registro también se puede hacer en la oficina de educación religiosa durante la semana.*

*Horario de clases y explicación de Catequis Familiar opcional estarán disponible en registración en o en la oficina de educación religiosa.*

### Office Hours/ Horas de Oficina:

Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.

DRE: Michael Speyrer office/ oficina: 256-979-1831  
other/ otro: 256-979-1592  
olvfpdre@farmerstel.com

## HISPANIC MINISTRY MINISTERIO HISPANO

### PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

### MEN AND WOMEN BIBLE STUDY ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES

Every Friday at 6pm at the New RE Building  
Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

### BAPTISMS / BAUTISMOS

Next Pre-Baptismal clases / Próximas pláticas Pre-Bautismales  
Saturday September 1 de Septiembre  
Saturday October 6 de Octubre  
Saturday November 3 de Noviembre

Next dates for Baptisms / próximas fechas para Bautismos  
Saturday September 15 de Septiembre  
Saturday October 13 de Octubre  
Saturday November 17 de Noviembre  
Saturday December 15 de Diciembre

Registrations at the Parish Hall.  
*Registros en la Oficina de la Parroquia.*

## HIGH SCHOOL MINISTRY MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA Christina Semmens, 256-603-0225

### Confirmation

If you have yet to be confirmed, you need to register and participate in YDisciple 1, Mons, 5:30-7:15pm.  
First session is Monday, Sept 10th.

### SMALL GROUP FACILITATOR INFORMATION MEETING

**THIS Monday, August 27th, 5:30pm-7:30pm**

Anyone who desires to help form future saints among our current High School students should attend this session. We will pray together, share a meal and discuss how to serve as a facilitator for a high school small group!

### Confirmación

*Si aún no esta confirmado, debe inscribirse y participar en YDisciple 1, Lunes, 5: 30-7: 15 pm La primera sesión es el Lunes, 10 de Septiembre.*

### REUNION DE INFORMACION DE FACILITADOS DE GRUPO PEQUEÑOS

**ESTE Lunes, 27 de Agosto, 5:30 pm - 7:30 pm**

*Cualquier persona que desee ayudar a formar futuros santos entre nuestros estudiantes actuales de secundaria debe asistir a esta sesión. Oraremos juntos, compartiremos una comida y discutiremos cómo servir como facilitador para un grupo pequeño de la escuela secundaria.*

## ADULT SACRAMENTAL PREPARATION PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS

### RCIA (English)

Do you want to learn more about our faith?  
Are you missing any sacraments?  
Interested in becoming Catholic?  
If so, call the office to register  
for fall RCIA classes.

### Catechismo de Adultos (Español)

*¿Quieres aprender más sobre nuestra fe?  
¿No Tienes algunos de tus Sacramentos?  
¿Interesado en ser católico?  
Si es así, llame a la oficina para registrarse para las clases de Sacramentos para adultos de otoño.*

## MASS INTENTIONS

### Aug 25 Saturday/ *Sábado*

6pm Mass (Bilingual)  
Intention: Robert Mikulsky

### Aug 26 Sunday/ *Domingo*

10am Mass (English)  
Intention: Curtis Windham +  
1pm *Misa (Español)*  
Intencion: Miguel Hernandez+

### Aug 27 Monday/ *Lunes*

NO MASS/ NO HAY MISA

### Aug 28 Tuesday/ *Martes*

6pm Mass (English)  
Intention: Nell Dornhecker

### Aug 29 Wednesday/ *Miércoles*

5pm Mass (Spanish)  
Intention: George Mager +

### Aug 30 Thursday/ *Jueves*

6pm Mass  
Intention: Maxie Cox

### Aug 31 Friday/ *Viernes*

9am Mass  
Intention: Archie Quizon

### Sep 1 Saturday/ *Sábado*

6pm Mass (Bilingual)  
Intention: Gabino Perez +

### Sep 2 Sunday/ *Domingo*

10am Mass (English)  
Intention: John Elsaesser +  
1pm *Misa (Español)*  
Intencion: Gloria Idelfonsa Avila de Villalta+

## SCRIPTURE READINGS

### Aug 25

Ezekiel/*Ezequiel* 43:1-7;Psalm/*Salmo* 85;Matthew/*Mateo* 23:1-12

### Aug 26

Joshua/*Josué* 24:1-2,15-18;Psalm/*Salmo* 34;Ephesians/*Efesios* 5:21-32;  
John/*Juan* 6:60-69

### Aug 27

2 Thessalonians/*2 Tesalonicense* 1:1-5,11-12;Psalm/*Salmo* 96;  
Matthew/*Mateo* 23:13-22

### Aug 28

2 Thessalonians/*2 Tesalonicense* 2:1-3,14-17;Psalm/*Salmo* 96;  
Matthew/*Mateo* 23:23-26

### Aug 29

2 Thessalonians/*2 Tesalonicense* 3:6-10,16-18;Psalm/*Salmo* 128;

### Aug 30

1 Corinthians/*1 Corintios* 1:1-9;Psalm/*Salmo* 145;Matthew/*Mateo*24:42-51

### Aug 31

1 Corinthians/*1 Corintios* 1:17-25;Psalm/*Salmo* 33;Matthew/*Mateo*25:1-13

### Sep 1

1 Corinthians/*1 Corintios* 1:26-31;Psalm/*Salmo* 33;  
Matthew/*Mateo* 25:14-30

### Sep 2

Deuteronomy/*Deuteronomio* 4:1-2,6-8;Psalm/*Salmo* 15;  
James/*Santiago* 1:17-18,21-22,27;Mark/*Marcos* 7:1-8,14-15,21-23

## WEEK AT A GLANCE/SEMANA DE VISIÓN AUGUST/ AGOSTO 26-SEPTEMBER/SEPTIEMBRE 2

### August 27 Agosto Monday/ *Lunes*

5:30pm Small group Facilitator information meeting/*Reunion de informacion de facilitados de Grupo pequeños*

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

### August 28 Agosto Tuesday/ *Martes*

7pm Pastoral Council/ *Consejo Pastoral*

### August 30 Agosto Thursday/ *Jueves*

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

### September 1 Septiembre Saturday/ *Sabado*

9am Bible Study/ *Estudio Biblico*



August 26/ Agosto 2018

21st Sunday in Ordinary Time/21 Domingo del Tiempo Ordinario

**PARISH SPIRITUAL FORMATION**  
*FORMACIÓN ESPIRITUAL PARA PARROQUIA*

***Saturday Morning Bible Study***  
Next study to unlock the mysteries of the Bible will begin on Saturday, Sept 8th from 9:00-10:00am.  
**Come join us and immerse yourself in God's Word!**

***Estudio Bíblico del Sábado por la mañana***  
*El siguiente estudio para descubrir los misterios de la Biblia comenzará el Sábado 8 de Septiembre de 9:00-10:00 am*  
***¡Únase a nosotros y sumérjase en la Palabra de Dios!***

**FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK**

- FORMED now has an app for iPhones AND Android! Download the Formed app and begin enjoying Formed content anywhere you go today!
- Deepen your understanding by learning more about your faith in Episode 32, "The Eighth Commandment" in the *Echo* series by Bishop Donald Hying
- To Access this FREE program, go to Formed.org and login or create your personal account by using parish code 0c57cf (code begins with a zero).

***FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA***

- *FORMED ahora tiene una aplicación para iPhone y Android. ¡Descarga la aplicación Formed y comienza a disfrutar de contenidos formados en cualquier lugar al que vayas hoy!*
- *Profundice su comprensión al aprender más acerca de su fe en el Episodio 32, "El Octavo Mandamiento" en la serie Echo del Obispo Donald Hying*
- *Para acceder a este programa GRATUITO, vaya a Formed.org y conéctese o cree su cuenta personal usando el código parroquial 0c57cf (el código comienza con un cero).*

**Save the Date**

Religious Education classes will begin Sept. 9, please register your children beforehand.

***Guarda La Fecha***

*Las clases de educación religiosa comenzarán el 9 de Septiembre, por favor registra a tus hijos de antemano.*

**VOCATIONS/VOCACIONES**

Please pray for all priests and consecrated religious in our diocese as well as for all those who are discerning a call to priestly and religious vocations.

Por favor oren por todos los sacerdotes y religiosos consagrados en nuestra diócesis, así como también por todos aquellos que están discerniendo un llamado a las vocaciones sacerdotales y religiosas

~~~~~

**PRO-LIFE/PRO-VIDA**

Please continue to offer prayers and sacrifice for all life from conception to natural death, and for all prolife efforts throughout the United States.

*Continúen ofreciendo oraciones y sacrificios por toda la vida desde la concepción hasta la muerte natural y todos los esfuerzos de proliferación en todo Estados Unidos.*



**August 26/ Agosto 2018**  
**21st Sunday in Ordinary Time/21 Domingo del Tiempo Ordinario**

**INSPIRATION FOR THE WEEK**

Jesus' teaching is hard and challenging. In fact, many who originally believed in him left and returned to their former way of life. They were not able to accept what he had to say or to make the changes that are necessary to conform their lives to the Gospel. We often water down our faith and make it more about securing our place in heaven than leading a life in pursuit of the kingdom of God. Following Jesus and living the Gospel require action now. The Gospel demands that we change the way we conduct the business of our lives. Sadly, many are still afraid of taking risks and cannot accept change. Are we really ready to venture forth into the unknown, or would we prefer to simply return to our old ways of doing things?

**INSPIRACIÓN DE LA SEMANA**

Las enseñanzas de Jesús pueden ser difíciles de entender. De hecho, muchos de los que primero creían en Él, se alejaron y volvieron a sus formas de vida seculares. No estaban listos para aceptar el mensaje de Cristo o hacer los cambios necesarios para que sus vidas sean congruentes con el Evangelio. Muchas veces no es fuerte en su fe y una la considera más en términos de asegurar su lugar en el cielo en vez de vivir una vida en búsqueda del reino de Dios. Seguir a Jesús y vivir el Evangelio requiere acción ahora mismo. El Evangelio exige que uno cambie la manera en que conduce los negocios en su vida. Desafortunadamente, muchos tienen miedo de tomar riesgos y no pueden aceptar un cambio verdadero. ¿Usted está verdaderamente listo para arriesgarse a lo desconocido, o prefiere regresar a sus hábitos viejos?

*Taken from/Tomado de "LPI"*

**HOW CATHOLIC ARE YOU?**

1. Who are the Evangelists?
2. Who is the third person of the Trinity?
3. Which commandment do you break when you bear false witness?
4. Which saint was crucified upsidedown?
5. What saint found the true cross?



***Que Tan Catolico Eres?***

1. *¿Quiénes son los evangelistas?*
2. *¿Quién es la tercera persona de la Trinidad?*
3. *¿Qué mandamiento rompes cuando das falso testimonio?*
4. *¿Qué santo fue crucificado al revés?*
5. *¿Qué santo encontró la verdadera cruz?*

**Offertory Collection/Colecta de Ofertorio**  
**August/ Agosto 13-19**

|                                                                            |          |
|----------------------------------------------------------------------------|----------|
| Weekend offertory/ <i>Ofertorio fin de semana</i>                          | \$2,338. |
| 2nd Collection: Building Fund<br><i>2da Colecta: Fondo de Construcción</i> | \$1,117. |
| Daily Mass Collection/ <i>Colecta de Misa Diaria</i>                       | \$187.   |
| Holy Day/ <i>Dia Santo</i>                                                 | \$849.   |

**Second Collection/Segunda Colecta**

Today– Joyce Ciotta Memorial Fund  
*Hoy - Fondo Memorial Joyce Ciotta*

Next Week — Parish San Miguel Arcangel,  
in San Miguel Acatan  
*Próxima Semana— Iglesia San Miguel Arcangel,  
en San Miguel Acatan*

*1. Mateo, Marcos, Lucas, Juan; 2. El Espíritu Santo; 3. Ocho; 4. San Pedro; 5. Helena*

*1. Matthew, Mark, Luke, John; 2. The Holy Spirit; 3. Eight; 4. St. Peter; 5. Helena*